



Hello {{ contact.PRENOM }},

Welcome to this May newsletter!

In this edition:

- What May Brought my Way
(Real Estate, Nature Tourism, European Union)
- Learning, Upskilling and Taking Action
- AI and Professional Translation

**What May Brought my Way
(Real Estate, Nature Tourism, EU)**

I'm sharing what I discovered throughout the assignments I was entrusted with in May. Whether in **translation, SEO copywriting** or **editorial proofreading** before publication, this profession is a constant source of learning.

Did you know?

- Paris real estate isn't just about the eye-watering price per square metre for studio flats. There's also **La Campagne à Paris** in the 20th arrondissement, where the price of houses with gardens reaches dizzying heights!



Photo credits: La Campagne à Paris –
couscouschocolat from Issy-Les-Moulineaux,
France, CC BY 2.0



- A little further north, as a **native French-speaking translator** working on the characteristic vegetation of the Belgian High Fens, it was the word ***linaigrette*** (cottongrass in English), a plant with soft, silky white tufts, that drew my attention. A word as delicate as the plant itself!
- And to round off this overview: an **editorial proofreading project** gave me a real insight into the depth of the groundwork carried out by several European stakeholders in response to shifting EU policies.

Learning, Upskilling and Taking Action

Information is all around us... Between videos saved for later, constant new developments and the patchy knowledge we pick up along the way, making real progress — and then actually taking action — can sometimes feel elusive. For several months now, I have been regularly following distance learning courses **designed by professionals** on a wide range of topics, including **advanced AI, website SEO, information research, Canva and e-commerce**, so as to stay **as closely aligned as possible with my clients' needs**. Beyond the importance of formal training, nothing beats **learning by doing**. And when an assignment then allows me to put newly acquired knowledge into practice, the skills gained are immediate and tangible.



AI and Professional Translation

This month's blog article is about **AI in translation**. It specifically addresses **professional translation** by linguists. You will find the link to the article below:

AI and Professional Translation→



**Thank you for taking the time to read this new edition.
If you enjoy this format, I'll be back next month with more
insights.
I'm always happy to hear from you 😊**



**Bernade
tte
Putman**
Multilin
gual
Commu
nication
with a
Focus
on
French
Content

info@bernadette-putman.com

+32 (0)472 53 31 13

[Visit my website](#)

{{ unsubscribe_link }}

